

## **Ebbaluṅa eyiri Ababbebbulaniya Enyanjula**

Ebbaluṅa yino eyiri *Ababbebbulaniya* bayinḡandiiha ohugobosa mu bafugiirira Kurisito amaani olwohuba eraga ng'olu Yesu goheresa obunaabbi mu Ndagaano Ekayire. Emirundi nkaaga, ebbaluṅa yino yiraga ng'olu Yesu goheresa emirimo ej'Omusengi Omuhulu ng'olu hiri mu Ndagaano Ekayire. Era olwohuba gajoheresa, sihyetagisa basengi ba Hatonda ohweyongera n'ohunḡonga. Yesu gaḡonga obulamu wuwe olw'ebibi by'abaatu, lulala lwoḡene era ng'ehyo hiḡwa. Ebbaluṅa yino yihubbirisa abafugiirira Kurisito ohwesiga Hatonda olw'ehyo ehi Yesu gaahola (12:2).

ḡaḡuma amanyire owaḡandiiha Ababbebbulaniya aye abahugu mu by'Ebbayibbuli baḡeega baati gaali nje Pawulo oba Luka oba Bbalunaba. Owaḡandiiha ebbaluṅa yino, aloma hu biḡamba hu hibuga Yerusaalemu ehi basihiirisa mu mwaha ogw'esanvu oluvanyuma lw'ohusaaliwa hwa Kurisito. Ehyo hitegeesa hiiti ebbaluṅa yino, bayinḡandiiha Yerusaalemu ni yihiriḡo. Baḡandiiha ebbaluṅa yino eyiri Ababbebbulaniya mu hibuga hy'e Rooma (13:24).

### **Ebiri mu bbaluṅa yino mu buupi**

1. Yesu ahira abanaabbi n'abamalayika (1:1-4:13)

2. Yesu ahira abasengi ba Hatonda abañeeresu mu Yekaalu mu Yerusaaumu (4:14–7:28)
3. Obuñeeresu wa Yesu wañamugulu hu buñeeresu w’endagaano ey’amagambi aga baña Musa (8:1–10:31)
4. Yesu muhulu mu hiisi ngeri (10:32–13:17)
5. Ohugobosamo amaani ko n’obuheese (13:18–25)

*Hatonda aloma n’abita mu Mwana wuwe*

<sup>1</sup> Halehale Hatonda galomanga n’abasehulu beefe emirundi mingi nomu ngeri nyingi n’abita mu banaabbi. <sup>2</sup> Aye mu ndaalo jino ej’oluvanyuma, Hatonda aloma ni neefe n’abita mu Mwana wuwe oyu gataño ohuba omusika wa hiisi hiitu era omwene oyo nj’oyu gabitamohutonda ehyalo. <sup>3</sup> Mwana wuwe oyo, njomu enono n’ehifaananyi hya Hatonda bibonehera era niye nj’anengerera ehyalo hyosihyosi n’atambisa amaani gehibono hihe. Ni gahena ohuhola ehyo ehi Hatonda gemaho ohusonija abaatu ebibi, gatiina geehala mwigulu hu lubega lw’omuhono omulungi ogwa Hatonda omwene buñangi.

*Yesu ahira abamalayika enono*

<sup>4</sup> Hatonda gaña Omwana wuwe enono erihira ery’abamalayika ko n’esiina erihira agaawe. <sup>5</sup> Ale nj’ani hu bamalayika oyu Hatonda gaaloma ati,  
 “Oli Mwana wange,  
 olwa leero kusaaye?”  
 Oba ati,  
 “Nja huba Semwana,

yeesi aja huba Mwana wange?”\*

6 Era Hatonda ni gaali n’anatere ohutuma Omwana wuwe omudaayi hu hyalo, gaaloma ati, “Abamalayika ba Hatonda bosibosi bamujumiryenga.”\*

7 Eyiri abamalayika, Ebyañandihiwa biroma biiti,  
“Hatonda afuula abamalayika ohuba hy’embeño,  
n’abañeeresa babe ohuba hy’endimi j’omuliro.”\*

8 Aye hu Mwana wuwe biroma biiti,  
“O Hatonda, oja huñuga emirembe n’emirembe.  
Era oja huñuga n’otehubbira,

9 Wenda abo abahola ebyolereeye, era ocaawa abaatu ohuhola ebibi.  
Olw’ehyo, Hatonda wuwo ahutobooye mu bahyo  
era gaahuta mu hifo ehy’eñono,  
ehiitu ehija huhuñweramo esangaalo  
ohuhiraho abahyo.”\*

10 Era aloma ati,  
“Ewe Musengwa, mu hutagiha watonda ehyalo,  
era n’egulu ndiwe owalihola.\*

11 Egulu n’ehyalo birinwaño, aye ewe obeererera.  
Byosibyosi birihayirina hy’olugoye,

12 Olibifumbaaho hy’olugoye,  
era biricucuha hy’ehyambalo.  
Aye ewe osigala c’ehyene,

---

\* 1:5 1:5 Zab 2:7 \* 1:6 1:6 Mag 32:43 \* 1:7 1:7 Zab 104:4

\* 1:9 1:9 Zab 45:6-7 \* 1:10 1:10 Zab 102:25-27

era obaṅo emirembe n'emirembe.”

<sup>13</sup> Nj'ani hu bamalayika oyu Hatonda gaaloma ati,

“Yiihala hu lubega olw'omuhono gwange omulungi,

ohwola olu ndifuula abasigu babo ekookolo ey'ohutaho amagulu gago?”\*

<sup>14</sup> Abamalayika bosibosi si nj'emoyo ejineeresas Hatonda, era eji atuma ohuyeeda abo abalinoṅola?

## 2

### *Ohunoṅoha hiitu hihulu*

<sup>1</sup> Huli n'ohugumira erala hu hituufu ehi hwanjulira, ko hutanjaba huhinjwaho.

<sup>2</sup> Ohulaga ti amagambi ga Hatonda aga bamalayika balomera abaatu gaali matuufu, hiisi atagagonderanga, Hatonda gamuboneresanga.

<sup>3</sup> Olwo ṅaahani efe hulinona huutye singa hutala obunoṅosi obubbala obwaga aṅo? Musengwa omwene nj'oweherera ohuṅa obuhwenda obuṅamba hu ngeri eyi baatu banonoṅohamo era abo ababunjulira batuhahasa ng'olu buli butuufu.

<sup>4</sup> Ni Hatonda omwene gahahasa ati obuhwenda obwo butuufu ni gaahola eby'enunyisa n'ebyamaliholiho era n'agaba n'ebirabo by'Omwoyo Omutukuvu ng'olu omwene genda.

### *Yesu gafuuha muutu ko atunoṅole*

---

\* **1:13** 1:13 Zab 110:1

<sup>5</sup> Abamalayika si mbaba Hatonda gaṅa obunangi ohunuga ehyalo ehinyaaha, ehiriija ehihulomaho. <sup>6</sup> Aye ṅaliṅo mu Byanṅandiihiwa aṅa bihahahisa erala biiti,

“Hatonda, omuutu nj’ani ohuba ti omuṅeegaho, era omwana w’omuutu nj’ani ohuba ti omulimirwa?

<sup>7</sup> Wahola omuutu ṅabuliraho ṅadiidiri ohuba hy’abamalayika.

Era wamwambasa engule ey’eṅono,

<sup>8</sup> era ng’omuṅa n’obunangi ohunuga hiisi hitu.”\*

Hatonda ni gaata ebiitu byosibyosi ṅaasi w’obunangi bw’omuutu, ṅaṅuma hiitu kadi hirala ehi atamuṅa hunuga. Aye ṅaahani huhiiri hubona byosibyosi n’abinuga. <sup>9</sup> Aye hubona Yesu oyu beesa ṅaasi gaṅumiraho ṅadiidiri ohuba hy’abamalayika ṅaahani ni bamuṅaye engule ey’eṅono olw’ohubonaabona ohugabonaabona. Era olw’ehisasabirisi hya Hatonda gaafiiririra abaatu bosibosi.

<sup>10</sup> Hatonda owatonda ebiitu byosibyosi era agira byabaṅo, gasiima ohunonola abaana babe bangi gaabambasa eṅono. Olw’ehyo, gabona ati Yesu nj’osaniira ohuba omutangirisi owolereeye n’abita mu humugudya ko abanonole. <sup>11</sup> Yesu ko ni naabo aba agwalaasa, bali ni saawe mulala. C’ehigira esoni ni jitamuṅamba ohubalanga ati balebe babe. <sup>12</sup> Yesu aloma Hatonda ati, “Nahamanyise abalebe bange obuhulu w’esiina liryo,

---

\* 2:8 2:8 Zab 8:4-6

nahembe ni kujumirya mu humbaaniro.”\*

<sup>13</sup> Era nindi aloma ati,  
“Nja hwesiganga Hatonda.”

Era geyongera ohuloma ati,

“Ndi n'ano n'abaatu aba Hatonda gaapa.”\*

<sup>14</sup> Olwohuba abaatu bali n'omubiri n'amafugi, c'ehyagira Yesu gafuuha hya nibo ko anange ohufa asihirise Sitaani owaali n'obunangi hu hufa, <sup>15</sup> ko abo abaali hy'abasibe mu bulamu waawe ni batya ohufa, abanje edembe. <sup>16</sup> Mu butuufu oweene, Yesu sigajja huyeeda abamalayika aye gaaja huyeeda bejuhulu ba Yibbulayimu. <sup>17</sup> C'ehyagira gafaana hya balebe babe mu hiisi ngeri, ko anjeerese Hatonda ng'Omuhulu w'abasengi ali n'ehisa era omwesigwa, ko aleetere Hatonda ohusoniya abaatu ebibi. <sup>18</sup> Era njahani ananga ohuyeeda abo abahemewa, olwohuba yeesi bamuhema era gabonaabona.

### 3

#### *Yesu ahira Musa enono*

<sup>1</sup> Ale baluganda, enywe aba Hatonda galanga musune omugabo gw'obulamu obwomwigulu, munjeegenga hu Yesu Omuhwenda era Omuhulu w'abasengi ba Hatonda oyu hufugiirira. <sup>2</sup> Niye gaali mwesigwa eyiri Hatonda owamutobola ohuhola omulimo gugwe, ng'olu Musa gaali mwesigwa mu nyumba ya Hatonda.\*

<sup>3</sup> Cooka ng'olu omutongoli aba n'enono erihira

---

\* **2:12** 2:12 Zab 22:22    \* **2:13** 2:13 Yis 8:17,18    \* **3:2** 3:2 Hub 12:7

enyumba eyi atongola, ni Yesu asaniira ohuba n'ejono erihira erya Musa. <sup>4</sup> Hiri hiityo olwohuba hiisi nyumba ebaaho owayitongola aye owatongola hiisi hiitu nje Hatonda. <sup>5</sup> Musa gaali munjeeresa mwesigwa mu nyumba ya Hatonda era gaaloma hu biitu ebi Yesu gaali n'aja hulomaho mu biseera ebyomu moni. <sup>6</sup> Aye Kurisito ng'omwana, mwesigwa mu nyumba ya Hatonda. Ndiife enyumba ya Hatonda singa husigala ni huli bagumu era ni huli n'esuubi eryo eri hwebonehesyamo.

*Mwengenderese ohutaleheraŋo ohufugiirira*

- <sup>7</sup> Ng'olu Omwoyo Omutukuvu aloma ati,  
 "Olwa leero ni munaŋulire ejanjaasi lirye,\*  
<sup>8</sup> mutahahanyasa myoyo jenywe,  
 hy'abasehulu benywe olu bajeema  
 hu ludaalo olu bahemeraho Hatonda mu  
 lulafu,  
<sup>9</sup> eyo eyi basehulu benywe baakema,  
 era ohuhena emyaha amahumi ane baabona  
 ebinabahola.  
<sup>10</sup> C'ehyagira nalunira abaatu abo,  
 era n'aloma ti, 'Habuhyabuhya emyoyo  
 jaawe jinaba,  
 era sibanjamba magambi gange.'  
<sup>11</sup> Ni nalunja nalayira ti,  
 'Sibalyola mu hifo omu naali  
 n'ohubanjeramo ehinuumulo.' \*\*  
<sup>12</sup> Olw'ehyo, aboluganda, mwenjomehe  
 natabaŋo kadi mulala hu enywe aba n'omwoyo  
 ogunjemba ohuhola ebibi era ogutafugiirira,

\* **3:7** 3:7 Zab 95:7-11 \* **3:11** 3:11 Zab 95:7

gaanwa hu Hatonda omulamu. <sup>13</sup> Aye hiisi muutu agumyenga owahye hiisi ludaalo, ni huhiri mu “Olwa leero” ko natabano wayire mulala hu enywe oyu hibi hidulinga gahahanyasa omwoyo gugwe. <sup>14</sup> Hiri hiityo olwohuba hwafuuha abaloma ehira mu Kurisito kasita hugumihisya erala owesigwa weefe obu hwatandiha ni nawo ohwola olu hulijwa hu hyalo huno. <sup>15</sup> Ebyanjandihwa biroma biiti,

Olwa leero ni munanjulire ejanjaasi lirye,  
mutahahanyasa myoyo jenywe,  
hy’abasehulu benywe olu bajeema.\*

<sup>16</sup> Mbaba ani abanjulira ejanjaasi lya Hatonda bamujeemera? Mbabo bosibosi aba Musa gaatusa e Misiri.\* <sup>17</sup> Era mbaba ani abantonda galanjira ohuhena emyaha amahumi ane? Mbabo abonoona, baafa era emirambo jaawe jasigala mu lulafu. <sup>18</sup> Era mbaba ani abantonda galayirira ati sibalingira mu hinjuumulo hihye? Mbabo abamujeemera. <sup>19</sup> Olw’ehyo, hubona ti sibengira mu hinjuumulo hihye olw’ohutafugirira hwawe.

## 4

### *Ehinjuumulo hy’abaatu ba Hatonda*

<sup>1</sup> Naahani, ng’olu Hatonda gatusuubisa ohutunja ehinjuumulo hihye, natabano wayire mulala hu enywe oyu hihaya ohuhisuna. <sup>2</sup> Hiri hiityo olwohuba hwesi hya nibo, baatulomera Amanjuro Amalanji aganjamba

\* **3:15** 3:15 Zab 95:7-8 \* **3:16** 3:16-18 Hub 14:1-35



hu hwingira mu hiḡuumulo ehyo. Aye nibo ebi banulira sibyabayeeda olwohuba sibabifugiirira. <sup>3</sup> Njaahani efe abagafugiirira, ndiife abengira mu hiḡuumulo ehyo olwohuba eyiri abo abatafugiirira Hatonda galoma ati,

“Ni nalunja nalayira ti,

‘Sibalyola mu hifo omu naali  
n’ohubanjeramo ehiḡuumulo.’”\*

Hino gahiroma wayire nga ebi gategeha ohuhola ohunwa hu hutonda hw’ehyalo byali biḡooyeyo.

<sup>4</sup> Ebyanjandihwa biroma hu biḡamba hu ludaalo olwomusanvu biiti, “Hatonda gaḡuumula hu ludaalo olwomusanvu n’ahenire emirimo jije josijosi.”\* <sup>5</sup> Era nindi galoma ati, “Sindibanja hiḡuumulo kadi n’anjadidiri.”\*

<sup>6</sup> Eriyo abaatu abanahengire ehiḡuumulo ehyo wayire nga abeeheerera ohunulira amanuliro amalaji sibahingira olw’obujeemu waawe.

<sup>7</sup> Olw’ehyo, Hatonda nindi gaatanjo oludaalo olundi galulanga ati, “Olwa leero.” Oluvanyuma lw’ehiseera ehiḡeraho, galulomaho n’abita mu Dawudi ati,

“Olwa leero ni munanjulire ejanjaasi lirye,\*

mutahahanyasa myoyo jenywe.”\*

<sup>8</sup> Yoswa abanga ni gaboosa mu hiḡuumulo ehyo, ebyo ni biḡooye nindi Hatonda sigahalomire hu ludaalo olundi olw’ehiḡuumulo.\* <sup>9</sup> Olw’ehyo,

abaatu ba Hatonda bahiiriyo n’ehiḡuumulo ehindi ng’olu Hatonda gaḡuumula hu oludaalo

\* **4:3** 4:3 Zab 95:11 \* **4:4** 4:4 Tand 2:2 \* **4:5** 4:5 Zab 95:11

\* **4:7** 4:7 Zab 95:7-11 \* **4:7** 4:7 Zab 95:7-8 \* **4:8** 4:8 Yos 22:4

olwomusanvu, <sup>10</sup> olwohuba hiisi muutu owingira mu hinuumulo ehyo, anjuumula ng'olu Hatonda ganjuumula n'ahenire ohutonda ehyalo.\*

<sup>11</sup> Olw'ehyo, hufubengaho ohwingira mu hinuumulo ehyo, natabaŋo oyu hyihaya ng'olu hyahaya Abayisirayiri olw'obujeemu waawe.

<sup>12</sup> Hiisi ehi Hatonda aloma hireeta obulamu era hiri n'amaani n'owoogi obuhira epiima eriho obwogi hu mbega jombi, hingirira erala mugati hyolera erala n'ohwabula obulamu n'omwoyo, emisija n'omusohono era hita nalafu ebijeego n'ohugobangobana hwefe. <sup>13</sup> Enjuma hitonde wayire hirala ehiŋanga ohwehweha hu Hatonda. Ebiitu byosibyosi byeyanjaaye eyiri Oyo oyu hulyemeerera mu moni jije ohwenjonyaho.

### *Yesu nj'Omuhulu w'abasengi ba Hatonda*

<sup>14</sup> Olw'ehyo, ng'olu huli n'Omuhulu w'Abasengi nga nje Yesu Omwana wa Hatonda owatiina mwigulu, hwegumye hu hufugiirira hwefe. <sup>15</sup> Omuhulu w'abasengi oyo, ategeera obunafu weefe olwohuba Sitaani gamuhema mu

hiisi ngeri hyefe olu atuhema aye sigabbenga.

<sup>16</sup> Naahani hwigerere n'obugumu eyiri Hatonda hu tebe yiye olwohuba ali n'ehisa, aja hutunambira ehisasabirisi era atuyeede hiisi olu huba ni hwenda obuyeedi.

## 5

<sup>1</sup> Hiisi muhulu w'abasengi ba Hatonda bamutobola ohunjwa mu baatu ohubahihirira ewa Hatonda n'anayo ebirabo n'enjongo olw'ebibi

---

\* **4:10** 4:10 Tand 2:2

byawe. <sup>2</sup> Hiri hiityo olwohuba omwene yeesi ali n'obunafu, era anamba pola abo abahola ebicaamu ni batamanyire njalala ni naabo abanaba. <sup>3</sup> Ehyo c'ehigira n'anayo enongo hu lw'ebibi bibye ko n'olwa ebibi by'abaatu. <sup>4</sup> Nanuma ananga ahwepaatihaho enono eryohuba muhulu w'abasengi ohutusaho Hatonda omwene n'amulangire ng'olu galanga Alooni.\*

<sup>5</sup> Mu ngeri nj'enyene, Kurisito yeesi sigepaati-haho nono eryo wabula Hatonda omwene nj'owamuloma ati,  
"Oli Mwana wange,  
olwa leero kusaaye."

<sup>6</sup> Anjaatu anandi mu Byanandiihiwa Hatonda aloma ati,  
"Oli musengi emirembe n'emirembe,  
hy'olu Melukezedeki gaali."\*

<sup>7</sup> Yesu ni gaali n'ahiiri hu hyalo huno, gegayiriranga era gasaba n'ejanjaasi ery'amaani n'amasiga n'aliririra Hatonda owaali n'obunangi ohumunonola eri ohufa era yeesi gamunulira olwohuba Yesu gamunanga enono bugali.\* <sup>8</sup> Wayire Yesu gaali Mwana wa Hatonda, ohugudya ohubamugudya hwamwigirisa ohuba mugondi. <sup>9</sup> Era ni gahena ohubita mu hubonaabona, gafuuha munonosi ow'emirembe n'emirembe eyiri abo bosibosi abamugondera, <sup>10</sup> ni Hatonda gaamufuula muhulu w'abasengi hya Melukezedeki.

*Ohulabula ohutagobola eyi baanwa*

---

\* 5:4 5:4 Hunj 28:1 \* 5:6 5:6 Zab 110:4 \* 5:7 5:7 Mat 26:36-46

11 Huli n'ebingi eby'ohuloma hu hya Yesu ohuba hya Melukezedeki aye higosi ohubanyonyola olwohuba mulwango ohutegeera. 12 Mu butuufu oweene hani hatyane muli basomesa aye muhyenda omuutu owohubasomesa ebi batagihiraho ohwega hu Hatonda. Era muli hy'abaana abanjere abasaanira mabeere sosi mere ekahadafu.\* 13 Hiisi muutu ahyenda ohutambisa amabeere gonene aba ahiiri mwana munjere atanjanga hwawula ehirani n'ehibi. 14 Aye emere ekahadafu y'abaatu abanjangaaye mu by'omwoyo, abamanyire ohwawula ehirani n'ehibi.

## 6

1 Olw'ehyo, hunjwe hu huhenera ebiseera mu hwega ebibatandihiraho mu somesa ly'abafugiirira Kurisito olwohuba hwahena hale ohubana omusingi ogwo era sihyetagisa hugobojolamo ebi hwahena ohubasomesa. Mumanyire muuti sihinangiha hunojoha olw'ebikolwa byefe era mumanyire ng'olu hiri hihulu ohufugiirira Hatonda. 2 Hwabegirisa hale ebinamba hu hubatiziwa, n'ohuta hu baatu emihono nohu hulamuha ko n'engeri eyi Hatonda alisaliramo abaatu emisango. Olw'ehyo, munjwe hu ebyo hutiine hu bibaleetera ohunangala mu by'omwoyo. 3 Ni huba husiima hwa Hatonda, ehyo nj'ehi hwenda muhole. 4 Hiri hiityo olwohuba abaatu abaahena ohusuna enjase bafugiirira era bategeera ehirabo ehyomwigulu, baasuna n'omugabo

---

\* 5:12 5:12 1 Kor 3:2

gw'ehirabo hy'Omwoyo Omutukuvu, <sup>5</sup> baalega nohu bunoli bw'ehibono hya Hatonda n'engeri eyi aja hunjugamo n'obunangi, <sup>6</sup> abaatu abo banagwa banwa mu hufugiirira, sihyangu ohugobolano olwohuba mu bikolwa byawe baba oti abali huhomerera Yesu hu musalabba omulundi ogwohubiri.

<sup>7</sup> Hiisi olu fula yigwa, eroba linywa amaaji lyahusa ebiryo ebi mulimi genda olwohuba Hatonda aliya ekabi. <sup>8</sup> Aye eroba erihusa manwa n'ebinyaasi, liba lijuma mugaso era liba lyolire ohusuna ehiywabo n'ebinyaasi ebyo ohu byohya omuliro.

<sup>9</sup> Aye balebe beefe abahoda, wayire huloma huutyonye enywe sihubebusabusamo. Humanyire huuti muli mu ngira eyiriboosa hu hunonoha, <sup>10</sup> Hiri hiityo olwohuba Hatonda sigehubbira era saalibirira mulimo ogu mwahola n'ohwenda ohu mwamulaga ni muyeeda abaatu babe era ehi muhihola n'olwa leero luno. <sup>11</sup> Era hwenda hiisi mulala hu enywe ohulaganga obuheneerefu obw'ohwendana ohwo ohwola olu mulisuna ehi musuubira. <sup>12</sup> Sihwenda munuunenga hulera ngalo aye mulonderere ehy'ohuboneraho ehy'abo abaali n'ohufugiirira era n'ohwehaliriha ko baasuna ebi Hatonda gabasuubisa.

### *Mufugiirire ebisuubise bya Hatonda*

<sup>13</sup> Hatonda ni gasuubisa Yibbulayimu, gerayirira omwene olwohuba njali njajuma amuhiraho oyu gaali n'ohulayirira. <sup>14</sup> Gaaloma ati, "Mazima nja huhuna ekabi n'olwebe

lw'abejuhulu.”\* 15 Yibbulayimu gahuumirira n'ohwehaliriha era ng'asuna ehi Hatonda gamusuubisa. 16 Abaatu balayira ni batambisa esiina ly'oyo abahiraho era ehirayiro nj'obuhahafu obuhenano embaha. 17 Hatonda galayira olw'ohwenda ohuhahahisa erala ati abo abagasuubisa balisuna ebi gabasuubisa. 18 Hatonda gatuna ehisuubiso n'ehirayiro. Ebiitu ebyo byombi sibicuuha olwohuba Hatonda saadulinga. Olw'ehyo efe ohwadulumira eyi ali, hitugobosamo amaani bugali ohugumira hu suubi ly'efe eryo. 19 Hu suubi eryo, pihu obulamu weefe wediye era hitugobosamo amaani. Era esuubi eryo lingirira erala mu hifo ehyabufu ehiri egongo w'olutimbe lw'omu Yekaalu mwigulu,\* 20 omu Yesu gengira hu lwefe gahena nahanani gafuuha muhulu w'abasengi emirembe n'emirembe hya Melukezedeki.\*

## 7

### *Ebinamba hu Melukezedeki ng'omusengi*

1 Melukezedeki gaali habaha w'ehibuga ehi balanga baati Saalemu era n'ali musengi wa Hatonda Oyo Ali Namugulu Obugali. Yibbulayimu ni gaali n'anya mu lutalo olu ganangula abahabaha gagaanana ni Melukezedeki, gamusabira ekabi,\* 2 nga Yibbulayimu aya Melukezedeki hirala ehy'ehumi ehy'ebitu byosibyosi ebi gaali

---

\* 6:14 6:14 Tand 22:16-17 \* 6:19 6:19 Leev 16:2 \* 6:20 6:20  
Zab 110:4 \* 7:1 7:1 Tand 14:17-20

n'anyagire. Esiina Melukezedeki litegeesa, "Habaha ahola ebirunamu." Ate "Habaha ow'e Saalemu" hitegeesa hiiti "Habaha aleeta emiyaaya."<sup>3</sup> Njabila amanyire hu by'ohusaaliwa oba eby'ohufa hwa Melukezedeki. Njajuma amanyire semwana wayire nyina oba abasehulu babe. Melukezedeki ali hy'Omwana wa Hatonda era asigala musengi emirembe n'emirembe.

<sup>4</sup> Ale oweene ng'olu Melukezedeki gaali muhulu! Ni sehulu yeefe Yibbulayimu gamuna ehira ehy'ehumi hu ebyo ebi ganyaga mu lutalo!<sup>5</sup> Amagambi galagira bejuhulu ba Leevi abafuaha abasengi ohusoloosa mu balebe baawe Abayisirayiri hirala hy'ehumi wayire nga abalebe baawe abo bejuhulu ba Yibbulayimu.\*<sup>6</sup> Melukezedeki sigaali wamuhida hya Leevi aye Yibbulayimu gamuna hirala ehy'ehumi. Melukezedeki gahena gaana Yibbulayimu, omuutu oyu Hatonda gaali n'anaaye ebisuubise, ekabi.<sup>7</sup> Njajuma hubuusabuusa ti omuutu ahiraho owahye edaala nj'amuna ekabi.<sup>8</sup> Ni huloma hu basengi abomu lulyo lwa Leevi, abaatu obuutu abafa nj'abasoloosanga hirala ehy'ehumi. Aye Ebyanandihwa biroma biiti Melukezedeki abasinga olwohuba niye mulamu.<sup>9</sup> Onanga ohuloma oti Leevi yeesi n'abasengi ab'omululyo lulwe, abasoloosa ehira ehy'ehumi, boosi baahina Melukezedeki ni babita mu Yibbulayimu.<sup>10</sup> Hiri hiityo olwohuba Leevi ni gaali n'ahiiri mu tumbu ja Yibbulayimu, gaana Melukezedeki hirala ehy'ehumi.

---

\* 7:5 7:5 Hub 18:21

*Yesu ali hya Melukezedeki*

<sup>11</sup> Abayisirayiri basuna amagambi ni gediye hu bujeeresa w'Abaleevi. Omulimo gw'abasengi abomu lulyo lwa Leevi guba ni gwali mulunamu, hani sihyali ni hyetagisa omusengi owundi ohuuja n'ali hya Melukezedeki, n'atanwa mu hida hya Alooni. <sup>12</sup> Obujeeresa w'abasengi bunacuuha, n'amagambi goosi gacuuha. <sup>13</sup> Musengwa weefe oyu balomaho ebyo, wamu hiha hindi ehitali hyahunwamo musengi wayire mulala ohujeeresa hu hituuti. <sup>14</sup> Huhimanyire huuti Musengwa weefe ganwa mu hiha hya Yuda ehi Musa atalomaho ati hiriwamo abasengi. <sup>15</sup> Aye hitegereheha hiiti njaahani njaliyo ecuuhacuuha, njaliyo omusengi owundi ali hya Melukezedeki, <sup>16</sup> atafuuha Musengi wa Hatonda olwohuba gaali wamu hiha ehiwamo abasengi aye hu lw'obunangi bw'obulamu obutanwano. <sup>17</sup> Hiri hiityo olwohuba Ebyanandihiwa biroma biiti, "Oli musengi emirembe n'emirembe, hya Melukezedeki."\*

<sup>18</sup> Ehiragiro ehidaayi ehiwamba hu basengi, bahidibya olwohuba hyali hinafu era ni hitagasa, <sup>19</sup> olwohuba amagambi manafu era sigagasa. Aye njaahani huli n'esuubi erihiraho obulani erituleetera ohwigerera ohuupi ni Hatonda. <sup>20</sup> Hatonda galayira ati Yesu aja huba musengi emirembe n'emirembe. Abandi bala bafuuha basengi n'atalayiiye. <sup>21</sup> Aye Yesu gafu-uha musengi olu Hatonda galoma ati,

---

\* 7:17 7:17 Zab 110:4



“Musengwa saalicuusa bineego bibye olu gahulayirira ati,

‘Oli musengi emirembe n’emirembe.’ ”\*

<sup>22</sup> Olw’ehirayiro ehyo, Yesu gafuuha musingo gw’endagaano ehira obulaŋi era nj’agira yoolerera.

<sup>23</sup> Abasengi mu ndagaano endaayi baali bangi olwohuba bafanga. <sup>24</sup> Aye olwohuba Yesu saafa, obujeeresa buwe ng’omusengi wa mirembe n’emirembe. <sup>25</sup> Olw’ehyo, Yesu aŋangira erala ohunoŋola abo abaaja eyiri Hatonda ni babita mu ye olwohuba aliŋo ohubaŋoherehesa emirembe n’emirembe.

<sup>26</sup> Omuhulu w’abasengi ba Hatonda oyo nj’owolana n’obwetavu weefe olwohuba mwawufu, abula hyahumwenjambya, mwawufu hu fe ababbengi era Hatonda gamuhusa gaaba ŋamugulu w’egulu. <sup>27</sup> Yesu saali hy’abahulu b’abasengi abandi. Sihimwetagisa huŋaayo eŋongo hiisi ludaalo olw’ebibi bibye ko n’ebyabandi. Niye geenjayo ng’eŋongo olw’ebibi by’abaatu omulundi mulala gaahena, olu bamuhomerera hu musalabba.\* <sup>28</sup> Mu magambi ga Musa, batobolanga abaatu buutu abaali n’obunafu ohuba abahulu b’abasengi. Aye mu hirayiro ehyalondera amagambi ago, Hatonda gatobola Mwana wuwe ohuba omusengi owolereeye emirembe n’emirembe.

## 8

### *Omuhulu w’abasengi ow’endagaano epyaha*

---

\* 7:21 7:21 Zab 110:4 \* 7:27 7:27 Leev 9:7

<sup>1</sup> Ehihulu ehi huli hulomaho c'ehino ti, huli n'Omuhulu w'abasengi ba Hatonda era gehaaye mwigulu hu lubega lw'omuhono omulungi ogwa Hatonda Omwene Bunangi.\* <sup>2</sup> Omuhulu w'abasengi oyo aņeeresa mu Hifo Ehihirira erala Owabufu mu weema eyi Hatonda Musengwa omwene gabbota, sosi abaatu.

<sup>3</sup> Hatonda gataņo hiisi muhulu w'abasengi ohuņangayo ebirabo n'eņongo. Olw'ehyo, ni Yesu yeesi gaali n'ohuba n'ehi aņayo. <sup>4</sup> Abanga n'ahiiri hu hyalo, sigahali musengi wa Hatonda kadi naņadiidiri olwohuba eriyo abasengi abanaayo ebirabo ng'olu magambi galagira. <sup>5</sup> Ebi abasengi abo bahola bifaana bufaane hy'ebyo ebiri mwigulu. Era Musa ni gaali n'aja hubbota eweema, Hatonda gamulagira ati, "Hola byosibyosi n'olonderera endagiriro eyi wasuna ni waali hu lusozi Sinaayi."\*

<sup>6</sup> Aye obuņeeresa wa Yesu buhira ow'abasengi abadaayi ng'olu endagaano epyaha eyi gahola n'afaanania abaatu ni Hatonda yihira endaayi olwohuba yediiye hu bisuubiso ebisinga obulaņi.

<sup>7</sup> Endagaano endaayi yibanga ni yaali n'eņuma ehiņumiraho, Hatonda sigahaholire eyohubiri.

<sup>8</sup> Aye Hatonda Musengwa galoma ni goloobyabaatu babe ati,

Hatonda Musengwa aloma ati:

Ehiseera hinahoole,

n'ahola endagaano epyaha

n'abaatu ba Yisirayiri,

ko n'abaatu abomu hiha hya Yuda.

---

\* **8:1** 8:1 Zab 110:1      \* **8:5** 8:5 Huņ 25:40

- 9 Siyiriba hy'endagaano  
 eyi nahola n'abasehulu baawe,  
 olu nabanamba hu muhono  
 nabatusa e Misiri.  
 Aye olwohuba sibagumya ndagaano eyo,  
 keesi nalehayo ohubanulirisa.
- 10 Yino nj'endagaano eyi ndihola n'Abayisirayiri  
 mu hiseera ehija.  
 Ndinandiiha amagambi gange  
 hu myoyo jaawe.  
 Banahanjumirye nga Hatonda waawe,  
 era boosi baliba baatu bange.
- 11 Nalinuma alisomesa omulebe wuwe oba muli-  
 ranwawe,  
 n'amuloma ati, "Osaana ohumanya Musen-  
 gwa."  
 Olwohuba ohunwera erala hu banjere ohwola hu  
 bahulu,  
 bosibosi baliimanya nga Musengwa yaawe.
- 12 Olwohuba ndisoniḡa ebibi byawe  
 era sindibihebulira kadi nanadiidiri.\*
- 13 Hatonda n'aloma hu ndagaano epyaha, en-  
 daayi aba ayidibisye. Era ehiitu banahidibya  
 hiba hiḡuma mugaso.

## 9

### *Kurisito nj'enjongo ehira josijosi*

- 1 Endagaano endaayi yaali eroma hu  
 weema ey'ohu hyalo huno n'amagambi  
 agabalondereranga mu bajumirya Hatonda.
- 2 Eweema eyo yalimo ehifo ehidaayi ni

---

\* 8:12 8:12 Yer 31:31-34

bahiranga baati, “Ehifo Ehyabufu” era mwalimo ehisindi ohubatanga etaala, emeeza ko n’emigaati ejibanongire eyiri Hatonda.\*

<sup>3</sup> Ehifo ehyohubiri egongo w’olutimbe, baali bahiranga baati, “Ehifo Ehihira Owabufu.”\*

<sup>4</sup> Omwo mwalimo ehituuti ehy’ezaabbu ohubadunyihisanga obubbaani, n’esanduuku ey’endagaano ni bayinjahaho ezaabbu embega josijosi. Mu sanduuku eyo, mwalimo esimbo y’Alooni eyaloha, ebipande by’amabaale ohubanandiiha amagambi ehumi ko n’olubya olw’ezaabbu omwali emigaati eji balanga baati emaanu. <sup>5</sup> Hu mugulu w’ehisembo hy’e Sanduuku eyo hwaliho ebifaananyi by’abamalayika aba balanga baati Abakerubbi ab’eno. Ebiwumbe ebyo byaliho amabana aga byali ni bitigaliye ni nago etebe ya Hatonda ow’ehisasabirisi. Aye ebyo byosibyosi sihunanga hubiroosa hatyane hwabihenayo.

<sup>6</sup> Hiisi hiitu ni bahena ohuhyanjaha baaty, ng’abasengi bengiranga ana ni naana mu hisenge ehidaayi ohuhola emirimo jaawe.\* <sup>7</sup> Aye omuhulu w’abasengi yenene nj’owengiranga mu Hifo Ehihira Owabufu, ate lulala lwonene mu mwaha. Hiisi olu gengiranga, gabanga n’ohunjira amafugi ohunwa mu hyayo ehi banongire aganeyo hu lulwe nohu olw’ebibi by’abaatu ebi baholanga ni batamanyire.\*

<sup>8</sup> Mu byosibyosi, Omwoyo Omutukuvu gaali alaga ati engira eyitiina mu Hifo Ehihira

---

\* 9:2 9:2 Hunj 26:1-30; 25:23-40 \* 9:3 9:3 Hunj 26:31-33 \* 9:6

9:6 Hub 18:2-6 \* 9:7 9:7 Leev 16:2-34

Owabufu baali bahiiri huyihwehula olwohuba eweema endaayi yaali ehiirino. <sup>9</sup> Ehyo hiraga hiiti ebirabo n'ejongo ebibanayo sibiŋanga hugwalaasa bulamu w'abo ababinayo. <sup>10</sup> Ebyo byahomanga hu mugulu ebiŋamba hu by'ohulya n'ebiyohunywa ko n'obulombolombo ow'ohwegwalaasa, era byali n'ohutamba ohwola hu hiseera ehy'ohugobosa ebiitu obunyaaha.

### *Amafugi ga Kurisito*

<sup>11</sup> Aye Kurisito ni gaaja ng'omuhulu w'abasengi, era agima ebiitu ebirani hatyane ni birino, gatiina mu hifo ehihirira erala obulani mwigulu ehi baatu batatongola era ehitali hya hu hyalo huno. <sup>12</sup> Yesu ni gengira mu Hifo Ehihira Owabufu sigengirayo n'amafulgi g'embusi oba ag'ejombe ohuganayo ng'ejongo aye omulundi mulala gaahena era gaanayo mafugi gage omwene gatununula emirembe n'emirembe. <sup>13</sup> Mu magambi aga bana Musa, abaatu abaaholanga ebibi, banabanga amafugi g'embusi n'agebunwa y'ejombe bagatabula n'egohe ly'esodi eyi boohyanga yaguhuuliha, nga babananyaho. Ehyo hyabagwalaasanga hu mugulu hwoŋene.\* <sup>14</sup> Aye mu ndagaano epyaha, amafugi ga Kurisito gagwalaasa emyoyo jeefe ehihena ohunwa mu bikolwa ebitwosa hu hufa ko hunange ohuneeresa Hatonda omulamu mu kola eyolereeye. Ale ŋaahani amafugi ga Kurisito abulaho ebibi mu moni ja Hatonda sigalihola bugali ohwoga emyoyo

---

\* **9:13** 9:13 Leev 16:15-16

j'efe ko hunange ohuñeeresa Hatonda Omwene Bulamu?

<sup>15</sup> Olw'ehyo, mu ndagaano epyaha, Kurisito nj'afaanania abaatu ni Hatonda ko abo aba galanga banange ohusuna ekabi ejigasubisa. Ehyo hibaano olwohuba gafa ganunula abaatu mu bibi ebi baahola ni bahiiri naasi w'endagaano endayi.

<sup>16</sup> Naahani ng'ehy'ohuboneraho, ehiraamo\* hiba n'amahulu ow'ahihola n'ahenire ohufa. <sup>17</sup> Owahihola anaba n'ahiiri mulamu sihitamba aye ahena hufa ko hyatamba. <sup>18</sup> N'endagaano endayi siyatambanga ni nanuma mafugi g'ehyayo ehi banongire. <sup>19</sup> Musa ni gahena ohusomera abaatu amagambi gosigosi, ganamba amafugi g'enombe ebunwa n'embusi eperepere nalala n'amaaji n'amooya g'etaama enando n'ahasaala ahabalanga baati, "Hayisopu," abitabula anwanyusa hu mufumbo gw'ehitabo hy'amagambi nohu baatu bosibosi, <sup>20</sup> ng'ahena aloma ati, "Gano nj'amafugi aganywania endagaano eyi Hatonda abalagiiye ohwoheresa."\*

<sup>21</sup> Mu ngeri nj'enylene, Musa ganwanyusa amafugi hu weema nohu biitu byosibyosi ebi batambisanga mu hujumirya Hatonda.\*

<sup>22</sup> Mu butuufu, amagambi galagira huupi hisi hiitu bahigwalaase n'amafugi era ananuma amafugi, sinaba husonija bibi.\*

<sup>23</sup> Ebiitu ebyo ebifaana hy'ebyomwigulu bali n'ohubigwalaasa n'enongo. Aye ebyomwigulu

---

\* **9:16** 9:16 oba endagaano. \* **9:20** 9:20 Huj 24:6-8 \* **9:21** 9:21 Leev 8:15 \* **9:22** 9:22 Leev 17:11

nibyo byetaaga enongo eyihira obulani.  
<sup>24</sup> Aye Kurisito sigengira mu Hifo Ehihira Owabufu ehi baatu bahola ehifaana bufaane hy'ehyene n'ehyene aye gatiina mwigulu mu moni ja Hatonda eyi ali hatyane hu lwefe. <sup>25</sup> Sigagobojolanamo hwingira mwigulu ohwenayo ng'olu omuhulu w'abasengi gengiranga mu Hifo Ehihira Owabufu hiisi mwaha ohunayo amafugi agatali gage. <sup>26</sup> Hiba ni hyali hiityo, hani Kurisito gabonaabona efunda n'efunda ohunwera erala hu hutonda hw'ehyalo. Aye gabonaabona omulundi mulala gaahena, mu emirembe jino ejisembayo ko atuhiseho erala ehibi olw'ohwenayo omwene ng'enongo. <sup>27</sup> Ng'olu hiisi muutu ali n'ohufa omulundi omulala oluvanyuma bamusalire omusango, <sup>28</sup> mu ngeri nj'enyene ni Kurisito yeesi geenayo omulundi mulala olw'ebibi by'abaatu oluhulende. Era aligobola omulundi ogwohubiri, sihugobolamo hwetwiha ehibi aye ohunonola abo abamuumiriye.\*

## 10

<sup>1</sup> Amagambi aga Hatonda gaja Musa nigo hisisigo busisigo ehy'ebirani ebiija aye sinje byene n'ebylene. Enongo eji bagobojolamo ohuna hiisi mwaha jinanga ohugwalaahisa erala omuutu ajinayo? Bbe. <sup>2</sup> Enongo ejo jibanga ni jaali ni jinanga ohufuula abaatu ohuba abagwalaafu, hani balehera aho ohujinayo. Hani abo abanonga bahababalire bagwalaafu omulundi mulala baahena era bahali sibahiiri n'ehibi.

\* 9:28 9:28 Yis 53:12

<sup>3</sup> Aye enjongo ejo hiisi mwaha jihola gwa hubahebulisa jiiti bahiiri n'ebibi. <sup>4</sup> Hiri hiityo olwohuba amafugi g'ebunwa y'enjombe ko n'agembusi sigananga hutusaŋo ebibi.

<sup>5</sup> Olw'ehyo, Kurisito ni gaaja mu hyalo gaaloma Hatonda ati,

“Siwendire birabo n'enjongo,  
aye omubiri ogu waapa.

<sup>6</sup> Ebyayo ebi boohya ni biri bihwiye,  
ni neebyo ebi baŋaayo olw'ebibi, siwabisi-  
ima.

<sup>7</sup> C'ehyagira n'aloma ti, 'O Hatonda, nijire ohuhola ebi osiima,  
ng'olu bapandiihaho mu Byanandiihiwa.'  
„\*

<sup>8</sup> Ehidaayi galoma ati, “Siwendire birabo n'enjongo ko n'ebyayo ebi boohya olw'ebibi.” Hino gahiroma wayire ng'amagambi gaali galagira ohuŋangayo enjongo. <sup>9</sup> Nga nindi aloma ati, “Nijire ohuhola ebi osiima.” Olw'ehyo atusaanŋo ekola endaayi ey'ohuŋonga ko agumye eyohubiri ey'ohugwalaasa abaatu n'amafugi gage omwene. <sup>10</sup> Era batubala ohuba bagwalaafu olwohuba Yesu Kurisito olu geenayo ng'endiŋi omulundi mulala gaahena, gaahola ehi Hatonda asiima.

<sup>11</sup> Mu ndagaano endaayi, abasengi baŋangayo enjongo hiisi ludaalo aye sijatusanganŋo bibi byawe.\* <sup>12</sup> Aye Kurisito ni geenayo omulundi mulala ng'endiŋi olw'ebibi by'abaatu, gaahena geehala hu lubega olw'omuhono omu-

---

\* **10:7** 10:7 Zab 40:6-8 \* **10:11** 10:11 Hun 29:38



lungi ogwa Hatonda.\* 13 Naahani ahumiriye ohwola olu Hatonda alifuula abalabe babe ekookolo ohu ata amagulu gage. 14 Olw'ohwenayo omwene ng'endiŋi omulundi mulala, galeetera abaatu ohubabala ohuba abagwalaafu emirembe n'emirembe.

15 Era Omwoyo Omutukuvu atuhahasa ati ehyo hituufu. Geheerera galoma ati,

16 "Hatonda Musengwa aloma ati,  
'Yino nj'endagaano eyi ndihola ni nabo,  
mu ndaalo ej'oluvanyuma.

Ndiŋandiiha amagambi gange  
hu myoyo jaawe.' ”\*

17 Ng'ameedaho ati,

"Sindihebulira ebibi n'obujeemu waawe."\*

18 Naahani, naaba n'asoniŋire abaatu ebibi byawe, hiba hiŋuma mahulu ohweyongera ohuŋaayo eŋongo.

### *Hwigerere eyiri Hatonda*

19 Olw'ehyo aboluganda, huŋanga ohwingira mu Hifo Ehihira Owabufu mwigulu ni huŋuma hutya olw'amafugi ga Yesu. 20 Gatwiguliraŋo engira epyaha eyija ewa Hatonda era eyireeta obulamu n'abita mu lutimbe, ko nj'omubiri gugwe, olu gaafa. 21 Era ng'olu huli n'Omuhulu w'Abasengi aŋuga enyumba ya Hatonda, 22 ale hutiine eyiri Hatonda ni hufugiirira n'omwoyo mulala olwohuba gagwalaasa emyoyo n'emibiri jeefe najoogaho n'amaaji amagwalaafu.\*

---

\* 10:12 10:12 Zab 110:1      \* 10:16 10:16 Yer 31:33      \* 10:17  
10:17 Yer 31:34      \* 10:22 10:22 Leev 8:30; Ezek 36:25

<sup>23</sup> Ale mugende hugumye esuubi eri huli ni nalyo, hutalidaanya olwohuba Hatonda omwene husuubisa, mwesigwa.

<sup>24</sup> Hunengayo omwoyo hiisi muutu ohuhubbirisanga owahye, ohuhola ebirani n’ohwendana.

<sup>25</sup> Hutegania huhumbaananga njalala ng’olu abandi bahola. Aye hiisi muutu agobose mu wahye amaani ohuhirira erala ng’olu ohugobola hwa Musengwa hunaatere ohwola.

<sup>26</sup> Enjumayo enjongo eyindi oy’ohutusano ebibi byefe, hunabbenga mu hugenderera ni huhenire ohutegeera amazima aganjamba hu Yesu. <sup>27</sup> Wabula ehiba ni hisigaaye huhuumirira Hatonda ohutusalira omusango n’ohutudanya mu muliro oguja ohwohya abalabe babe.\*

<sup>28</sup> Omuutu owajeemeranga amagambi ga Musa, bamwitanga n’enjuma husaasira kasita njabanganjo abajulizi babiri oba badatu ohumulumiirisa.\* <sup>29</sup> Olwo njahani omuutu abisya emoni mu hufa hw’Omwana wa Hatonda owatugwalaasa n’amafugi gage, oba gaajerega Omwoyo amujambira ehisasibirisi saalisuna hibonerezo ehisingayo obuhambwe?\*

<sup>30</sup> Humanyire oyo owaloma ati,  
“Ohwegalula hwange. Ndibesasula.”

Era ati,

“Musengwa alisalira abaatu babe omusango.”\*

<sup>31</sup> Nga hinjambya olusisimo ohugwa mu ngalo ya Hatonda Omulamulamu!

---

\* **10:27** 10:27 Yis 26:11 \* **10:28** 10:28 Mag 17:6; 19:15 \* **10:29**  
10:29 Hun 24:8 \* **10:30** 10:30 Mag 32:35-36

<sup>32</sup> Muhebulire ebiseera ebyahale ebi mwasuniramo enjase ya Manjulo Amalanji aga Yesu, ng'olu mwehaliiriha ohubonaabona ohw'amaani olw'ohumufugiirira. <sup>33</sup> Emirundi ejindi babaduhanga era babahiyaania mu lubona era mwali n'ohulumirwa abo abaali mu hubonaabona hyenywe. <sup>34</sup> Mwalumirwa abasibe era mwehaliiriha n'esangaalo olu abatafugiirira Kurisito babanyagaho ebyenywe, olwohuba mwali mumanyire muuti muli n'ebihira obulanji eby'emirembe n'emirembe. <sup>35</sup> Olw'ehyo, mutanjwamo maani olwohuba muja husuna omuhemba mubbala. <sup>36</sup> Muteehwa ohwehaliriha muhole ebi Hatonda genda ko musune ebi gasuubisa. <sup>37</sup> Esigaaye ahatenjama hadiidiri heene,

“Oyo owuuja, gaaje era saanahalwe.\*

<sup>38</sup> Aye oyo aholo ebirujamu alibanjo mulamu olw'ohufugiirira huhwe.

Era singa gaagama egongo,  
sindimusaasira.”

<sup>39</sup> Efe sihuli mu abo abagama egongo ohusihiiriha aye huli mu abo abafugiirira banonjoha.

## 11

### *Abaatu abaali n'ohufugiirira*

<sup>1</sup> Ohufugiirira nj'ohuba n'obuhahafu huuti ebi Hatonda gasuubisa hulibisuna era nj'ohutabuusabuusa mubi hutabonaho. <sup>2</sup> Hino nj'ehyanwaho Hatonda ohusiima abaatu abaahale.

---

\* **10:37** 10:37 Hab 2:3-4

<sup>3</sup> Olwohuba n'ohufugiirira, humanyire huuti Hatonda gatonda ehyalo n'atambisa amaani ag'ehibono hihye. Era huuti ebiitu ebi hubonaho byanjwa mu ebyo ebitaboneha. <sup>4</sup> Olwohuba Abbiri gaali n'ohufugiirira, ganayo enjongo eyi Hatonda gasiima ohuhira eya Kayini. Era Hatonda ni gasiima enjongo ya Abbiri hyahahaha ng'olu Abbiri gaali mugwalaafu. Era wayire gaafa, olw'ohufugiirira huhwe ehigahola hy'eromaho ehyene.\*

<sup>5</sup> Olwohuba Enoka gaali n'ohufugiirira, Hatonda gamunjira mwigulu n'ali mulamu era enjuma owagobolayo ohumuhubbaho emoni. Aye ni baali ni bahiiri humunjira, hyahahasiwa hiiti gasangaasanga Hatonda.\* <sup>6</sup> Omuutu anjuma hufugiirira, saanjanga husangaasa Hatonda, olwohuba hiisi atiina eyi ali, atehwa ohuba n'afugiirira ati Hatonda aliyo era ti anja abamwendula n'obuhenererefu omuhemba.

<sup>7</sup> Olwohuba Nuwa gaali n'ohufugiirira, Hatonda ni gamulabula hu byali ni bija hubano aye ebi gaali n'atabona geehirisa ebi Hatonda gamuloma ng'abbota eryato. Ehyo hyanjonia amago gage ohusiihiriha olw'amataba. Mu ngeri eyo, Nuwa gaalaga abatafugiirira, ati Hatonda aja hubasalira omusango. Olw'ohufugiirira huhwe, Hatonda gamubala ohuba omugwalaafu.

<sup>8</sup> Olwohuba Yibbulayimu gaali n'ohufugiirira, Hatonda ni gamuloma ati anjwe mu hyalo hy'ewaawe atiine mu hyalo ehi gaali n'aja humunja ohuba obusika buwe, Yibbulayimu

---

\* **11:4** 11:4 Tand 4:3-10      \* **11:5** 11:5 Tand 5:21-24

gaganya ganjamba engira gatiina wayire  
sigaali n'amanyire n'eyi gaali n'aja.\*

<sup>9</sup> Olw'ohufugiirira ebya Hatonda, Yibbulayimu  
gaali hy'omulugendwa mu hyalo ehi  
bamusuubisa gaamenyanga mu weema. Yisaka  
ko ni Yakobbo boosi baamenyanga mu weema  
era boosi Hatonda gabasuubisa ehiitu c'ehyene.\*

<sup>10</sup> Yibbulayimu gaahola ehyo olwohuba gaali  
ahumiriye ohuba mu hibuga ehy'emirembe  
n'emirembe ehi Hatonda omwene gaatongola.

<sup>11</sup> Olwohuba Yibbulayimu gaali n'ohufugiirira,  
gafuuha musaaye wayire nga gali asahulunjire,  
ni Saala omuhasi wuwe n'ali mugumba.  
Yibbulayimu gafugiirira ati Hatonda  
owamusuubisa mwesigwa.\* <sup>12</sup> Olw'ehyo, wayire  
Yibbulayimu gaali asahulunjire n'atasobola  
husaala, gasaala era ganwamo olwebe  
lw'abejuhulu abaali abangi hy'emunyeenye  
hwigulu, n'omujehe hwigenya ly'enyanya.

<sup>13</sup> Abaatu abo bosibosi bafa ni bahifugi-  
irira baati baja husuna ebi Hatonda gasuubisa.  
Sibabisuna aye babirengera bulengere babisan-  
gaalira ni bamanyire baati bageni bugeni mu  
hyalo muno.\* <sup>14</sup> Abo abamanyire baati bageni  
mu hyalo muno, basiiba bendula obwihasi mu  
gwanga eryawe eryene n'eryene. <sup>15</sup> Era baba  
ni baali ni banemba ehyalo ehi banwamo, hani  
bagamayo. <sup>16</sup> Aye banemba humenya mu hifo  
ehihira obulanji. C'ehyagira sihinjamba Ha-

\* **11:8** 11:8 Tand 12:1-5  
11:11 Tand 18:11-14; 21:2

\* **11:9** 11:9 Tand 35:27

\* **11:11**

\* **11:13** 11:13 Tand 23:4; Zab 39:12

tonda esoni ohuba Hatonda waawe olwohuba gabategehera ehibuga bamenyemo.

<sup>17</sup> Olwohuba Yibbulayimu gaali n’ohufugiirira, Hatonda ni gamuhema gaganya ohuṅaayo Yisaka omusaani omulala wogobbo abe ṅongo ate nga nj’oyu Hatonda gaali namusuubihise\* <sup>18</sup> ati, “Mu Yisaka pomulinjwa abejuhulu aba nahusuubisa.” <sup>19</sup> Yibbulayimu gaali ahimanyire bulanj̄i ati Hatonda anj̄anga ohulamusa abafu era ehiromerere Hatonda gamugoboheza Yisaka n’ali hy’alamuhire.

<sup>20</sup> Olwohuba Yisaka gaali n’ohufugiirira, gasabira Yakobbo n’Esawu ohusuna ekabi mu bulamu waawe owomu moni.\* <sup>21</sup> Olwa Yakobbo ohuba n’ohufugiirira, mu busahulu buwe n’ali huupi hufa gasabira abejuhulu, abasaani ba Yosefu ekabi. Gediira hu muhoomero gugwe gajumirya Hatonda.\*

<sup>22</sup> Olwohuba Yosefu gaali n’ohufugiirira, ni gaali n’ahiiri hufa gaaloma hu huṅwa hw’Abayisirayiri e Misiri era gaabaṅa n’ehiragiho ohugega amagumba gage batiine ni nago e Kanani.\*

<sup>23</sup> Olwohuba abasaaye ba Musa baali n’ohufugiirira, ni bahena ohumusaala bamuhweha ohuhena emyesi edatu ni batatya hiragiho hya habaha olwohuba bamubona baati gaali mwana mulanj̄i.\* <sup>24</sup> Olwohuba Musa gaali n’ohufugiirira, ni gahula gagaana

\* **11:17** 11:17 Tand 22:1-14 \* **11:20** 11:20 Tand 27:27-29,39-40

\* **11:21** 11:21 Tand 47:31; 48:20 \* **11:22** 11:22 Tand 50:24-25

\* **11:23** 11:23 Huṅ 2:2; 1:22

abaatu ohumulanga baati musaani w'omuhaana wa Falaawo. <sup>25</sup> Gaasalaŋo ohubonaabonera ŋalala n'abaatu ba Hatonda ohuhira ohuba mu sangaalo ery'ohwejalabya mu ngeri ey'ehibi ohwahaseera buseera. <sup>26</sup> Musa gabona ati ohumuduha hulwa Kurisito, hyali hihirira ŋale obuninda w'e Misiri olwohuba gamanya omuhemba ogu gaali n'aja husuna. <sup>27</sup> Olwohuba Musa gaali n'ohufugiirira, gaanwa e Misiri n'anuma hutya ehi habaha anamuhole, ebiŋeego n'abitaaye hu Hatonda oyu hutabona n'emoni.\* <sup>28</sup> Olwohuba Musa gaali n'ohufugiirira, gataŋo embaga eyi balanga baati Ohubihisya gaaswanyusa amafugi hu miryango j'Abayisirayiri, ko malayika owahola ogw'ohwita ateeta baana abaseere abadaayi ab'Abayisirayiri.\*

<sup>29</sup> Olwohuba Abayisirayiri baali n'ohufugiirira, bambuha Enyanja Enando oti hani babita hu woomu. Aye Abamisiri ni bahigesyaho ohwambuha, enyanja yabalya.\*

<sup>30</sup> Olwohuba Abayisirayiri baali n'ohufugiirira, ehiteepe ehyali ni hyeswanigirisa ehibuga Yeriko hyagwa Abayisirayiri ni bagenda bahyetoolola hiisi ludaalo ohuhena endaalo musanvu.\*

<sup>31</sup> Olwohuba malaaya oyu balanganga baati Rahabbu gaali n'ohufugiirira, gasangaalira Abayisirayiri abaheeti, gaŋona ohusihirihira ŋalala n'abajemu.\*

\* **11:27** 11:27 Hunj 2:15 \* **11:28** 11:28 Hunj 12:21-30 \* **11:29**

11:29 Hunj 14:21-31 \* **11:30** 11:30 Yos 6:12-21 \* **11:31** 11:31  
Yos 2:1-21; 6:22-25

<sup>32</sup> Meedeho hi nindi hwebyo? Mbula hiseera hy'ohuloma hu Gidyoni nohu Bbaraki ni Samu-sooni nohu Yefusa nohu habaha Dawudi ni Samwiri ko n'abanaabbi.\* <sup>33</sup> Olw'ohufugiirira hwawe, abaatu abo baangula amawanga, baanuga ni batehubbira era basuna ebi Hatonda gabasuubisa. Abandi babadanya mu pungulu j'epologoma aye sijabalya. <sup>34</sup> Era n'omuliro ogw'amaani sigwabohya, baanona ohubeeta n'epiima. Wayire baali banafu, bafu-uha b'amaani era abasira mu lutalo, babbinga amane ga mawanga agandi.\* <sup>35</sup> Abahasi basuna abaatu baawe abaali ni bafuuye, baalamuha. Abanamaani baagudya abaatu abandi mbo bahanwa hu Hatonda ko babalehule aye baagaana ni babona baati wakiri ohufa hihira ohuba omulamu. Olwohuba baali n'esuubi eryohulamuha basune obulamu obuhiraho obwo obulanji.\* <sup>36</sup> Abandi babadulira, babahubba embooko n'abandi babagudya era babawona mu komera.\* <sup>37</sup> Babahubba amabaale, babasalamo nabiri n'omusumeeno, abandi babeeta n'epiima. Abandi baali bagadi ni babula ehi benjambaho era bambalanga byanjo by'etaama n'ebyembusi, babagudya era bababisya bubi,\* <sup>38</sup> ni benjogoma mu lulafu nomu sozi nomu pungulu nomu malono. Baali sibasaanira huba mu hyalo hino.

<sup>39</sup> Hatonda gasiima abaatu abo bosibosi olw'ohufugiirira hwawe. Cooka sibaasuna ebi

\* **11:32** 11:32 1 Sam 15:33 \* **11:34** 11:34 Dan 3:1-30; 6:1-27

\* **11:35** 11:35 1 Bah 17:17-24; 2 Bah 4:25-37 \* **11:36** 11:36 2

Liyo 18:25-26; Yer 20:2; 37:15; 38:6 \* **11:37** 11:37 2 Liyo 24:21



Hatonda gasuubisa, <sup>40</sup> olwohuba gatutegehera efe ni nabo ehiitu ehihira obulaŋi huhisune ni huli ŋalala ni nabo.

## 12

### *Hatonda aŋamo abaana babe endabusi*

<sup>1</sup> Olw'ehyo, ng'olu huli n'abaatu bangi abagen-deranga mu hufugiirira Hatonda abatwetolooye ohutwebonera, hweyambule hiisi hiitu ehitudi-tonjerera ohuhirira erala ehibi ehitwebonaho era hudulume n'ohwehaliriha mu mbiro jino.

<sup>2</sup> Emoni hujite hu Yesu yenene olwohuba oyo nj'omwene hutonda ohufugiirira hwefe era omwene oyo nj'ali n'engohoba yaahwo. Yesu niye gehaliiriha ohumuŋemula n'ohumugudya hu musalabba olw'esuubi eri gaali ni nalyo ti alisuna esangaalo n'abitire mu hufa olwohunonola abaatu. Naahani gehaaye mu hifo ehy'eŋono hu lubega lw'omuhono omulungi ogwa Hatonda.

<sup>3</sup> Olw'ehyo, muŋeegenga hu nj'oyo oyu babbengi bagudya ohwaga aŋo ko mutademba era mutanwamo maani mu hwe-siga Hatonda. <sup>4</sup> Mu husoola hwenywe n'ehibi, muhiiri hwola hu hujuha amafugi. <sup>5</sup> Mwibiriiye ebibono ebigobosamo amaani ebi Hatonda ga-baloma enywe abaana babe? Gaaloma ati,

“Mwana wase, hiŋire ng'ehihulu Hatonda  
Musengwa anahuŋamo endabusi,  
era otanwangamo maani n'ahunenya,

<sup>6</sup> olwohuba oyo oyu Musengwa genda, amuŋamo endabusi,

era alabula hiisi oyu amanyire ng'omwana wuwe.”\*

7 Mwehalirihenga, Hatonda anabanamo endabusi, olwohuba muli baana babe. Njahanani mwana hi oyu semwana atalomaho? 8 Aye singa Hatonda sabanamo ndabusi ng'olu ahola abaatu babe, muba mufuhire baana abatali bahu lunya. 9 Hwesihwesi hwali n'abaseefe abatanangamo endabusi era hwabananga enono. Olw'ehyo, huli n'ohugondera bugali weene Seefe oyo owomwigulu ko hube balamu. 10 Abaseefe abo batananga endabusi mu haseera hatotono ng'olu abeene babonanga. Aye Hatonda n'ahihola hitugasa ndiife ko hwahamufaanana. 11 Enjuma ndabusi eyireeta esangaalo mu hamanga ahoyisuniramo ohutusaho ohuhuleetera obusiba. Aye oluvanyuma yireetera abo abayiregireho emiyaaya n'obulamu obulanji.

12 Olw'ehyo, mutefeebya ni muleha emihono n'amagulu ohudotonjala aye mwefuunemo omuuya.\* 13 Mweyongere ohugendanga bulunamu mu hufugiirira hyahayeeda abandi ohugobolamo amaani.\*

### *Ohulabula abaatu batajeemera Hatonda*

14 Mufubenga ohumenya mu miyaaya n'abahyenywe era mu bulamu obugwalaafu. Olwohuba ananjuma bugwalaafu, nanjuma alibona Musengwa. 15 Mwehuumenga ohutanjwa mu hisasabirisi hya Hatonda. Era nanjumejo

---

\* 12:6 12:6 Nge 3:11-12 \* 12:12 12:12 Yis 35:3 \* 12:13 12:13 Nge 4:26

kadi mulala hu enywe aba hy'obutwa galeetera bangi ohufa.\* <sup>16</sup> Mwehuume natabano kadi mulala ahola obuhwedi oba aluluhanira eby'ehyalo hy'Esawu owaali omwana omudaayi aye gatunda obusika buwe olw'ehyohulya ehya haseera obuseera.\* <sup>17</sup> Mumanyire muuti ebyo ni biyooye, gendiire ohusuna ekabi ej'obusika aye sibajimuja olwohuba gaanuma ngeri ey'ohucuusa ehi gaali n'aholire wayire gahyendire nga n'amasiga po hu ataaye.\*

<sup>18</sup> Mu huuja eyiri Hatonda, ndiimuja hu Lusosi Sinaayi olu muutu ananga ohunambaho era olwaduha omuliro. Era ndiimuja yiri hiirema ni hibuyaga,\* <sup>19</sup> n'ohufuga hw'egwala n'ejanjaasi eryaleetera abalinulira ohwegalihira bateyongera hulinulira. Ebyo byali hu Bay-isirayiri, <sup>20</sup> olwohuba sibagumira hiragiho ehi Hatonda gabaŋa ati, "Muhubbe omuutu oba esolo yosiyosi eyigerera ohuupi n'olusozi, baja humuhubba amabaale!"\* <sup>21</sup> Ebyali hu lusozi byali bitiisa, ni Musa goola n'ohuloma ati, "Ndi huteetema huteetema olw'ohutya!"

<sup>22</sup> Aye enywe muujire hu lusozi Sayuuni, era mu hibuga Yerusaalemu ehyomwigulu, ehibuga hya Hatonda Omulamu, eyi oluhulende lw'abamalayika bahumbaanira. <sup>23</sup> Muujire mu luhumbaano lw'ehibubbu hy'abafugiirira Kurisito Omwana omudaayi owa Hatonda era

---

\* **12:15** 12:15 Mag 29:18 \* **12:16** 12:16 Tand 25:29-34 \* **12:17**

12:17 Tand 27:30-40 \* **12:18** 12:18-19 Huj 19:16-22; 20:18-21

\* **12:20** 12:20 Huj 19:12-13

bañandiiha amasiina genywe mwigulu. Muujire yiri Hatonda aja hulamula abaatu bosibosi era mutiina n'eyiri emyoyo j'abaatu abagagwalaasa. <sup>24</sup> Muujire yiri Yesu afaañania Hatonda n'abaatu mu ndagaano epyaha era muujire ohubañanyaho amafugi agaloma hu husoniña, agatali hy'amafugi g'Abbiri agasunga ohwegalula.\*

<sup>25</sup> Ale ni mwehuume, mutagaana huñulirisa ebi Hatonda aloma. Olwohuba obanga Abayisirayiri sibañunuha Hatonda ohubagudya ni bageene ohuñulira Musa owaali omuhwenda owohu hyalo, efe hulinonera ñeena singa hugaana ohuñulira oyo alomera mwigulu?\*

<sup>26</sup> Hu lula ejanjaasi lya Hatonda hu lusozi Sinaayi lyateetemya ehyalo, ne ñaahani asuubisa ati, "Sinja hugobolamo huteetemya ehyalo hyonene aye n'egulu."\* <sup>27</sup> Ohuloma ati, "Sinja hugobolamo," ehyo hitegeesa hiiti ebitonde ebiteetema anahabituseño ko ebi tateetema bisigaleño.

<sup>28</sup> Olw'ehyo, ng'olu huli husuna obwahabaha obutañwano, humweyaasenga era humujumiryenga ni humuña n'ejono n'ohumutya, <sup>29</sup> olwohuba "Hatonda omuliro ogwohya gwaguhuulisa!"\*

## 13

### *Ebibono ebigohoba*

---

\* **12:24** 12:24 Tand 4:10    \* **12:25** 12:25 Hunj 20:22    \* **12:26**  
12:26 Hag 2:6    \* **12:29** 12:29 Mag 4:24

<sup>1</sup> Mweyongere ohwendana mu Yesu, hy'abokire hu ebeere erala. <sup>2</sup> Musangaalirenga abageni olwohuba musambo eyo eriyo abaatu abasangalira abamayika ni batamanyire. <sup>3</sup> Muhebulirenga ohuyeeda abali mu komera ni muli oti hani mwesi muli basibe hya nibo era muyeedenga abo ababagudya oti hani ndinywe abali mu mbeera eyo.

<sup>4</sup> Hiisi muutu anjenga obufumbo enono era abasinde n'abahasi baawe babenga besigwa hiisi muutu eri owahye olwohuba Hatonda aja husalira abahwedi n'abemoni enyangu, omusango. <sup>5</sup> Mutabanga n'oguhopo gw'ebbeesa era ebi muli ni nabyo bibahenenga olwohuba Hatonda galoma ati, "Sindihuleha era sindihwesamba."\* <sup>6</sup> C'ehigira ni huloma ni hujuma hwemoota huuti, "Musengwa nj'owunjeeda, sinatyenga. Omuutu obuutu anjanga hukola hi?"\*

<sup>7</sup> Muhebulirenga abatangirisi benywe ababasomesa ehibono hya Hatonda. Muhebulire ebi babitamo mu hufugiirira hwawe, babenga ehy'ohuboneraho eyi muli. <sup>8</sup> Hiri hiityo olwohuba Yesu Kurisito, aba nj'ehyene, olwejo n'olwa leero n'ejo obunahahye, emirembe n'emirembe. <sup>9</sup> Mutanjabiranga hu somesa eyinjumamo mahulu. Hiranji ehisasabirisi hya Hatonda hyaba nj'ehigumya emyoyo jeefe sosi obulombolombo obunamba hu by'ohulya ebibula mahulu eri abo ababirya. <sup>10</sup> Efe huli

---

\* **13:5** 13:5 Yos 1:5      \* **13:6** 13:6 Zab 118:6

n'ehituuti ohu abo aban̄eeresa mu kola ekayire ey'Ehiyudaaya batasaana huliiraho.

<sup>11</sup> Omuhulu w'abasengi ba Hatonda gengi-ranga mu Ehifo Ehihira Owabufu n'amafugi g'ehyayo ehi ban̄angayo ng'en̄ongo olw'ebibi by'abaatu aye enyama y'ehyayo ehyo nga bayohyera ebulafu w'ehigo omu baatu bamenyanga.\* <sup>12</sup> Yesu yeesi c'ehyagira gafira ebulafu w'ehibuga Yerusaalemu ko agwalaase abaatu olw'amafugi gage. <sup>13</sup> Olw'ehyo, hutine eyi ali ebulafu w'ehigo huswalire ŋalala ni naye. <sup>14</sup> Hiri hiityo olwohuba ehibuga hyefe sihya hu hyalo huno aye husuubira ehibuga ehyene n'ehye ehiriija, omu hulimenya emirembe n'emirembe.

<sup>15</sup> Olw'ehyo hwen̄engayo ng'en̄ongo ni hujumirya Hatonda hiisi hiseera ni hubita mu Yesu, era habuhyabuhya hwatulenga esiina lirye n'eminwa jeefe. <sup>16</sup> Mutebiriranga ohuhola ebirani ni muyeeda abahyenywe mu bigosi. Eyo nj'en̄ongo eyisangaasa Hatonda. <sup>17</sup> Mun̄ulirenga abatangirisi benywe mu by'omwoyo, olwohuba nj'ababalabirira era Hatonda alibabuusa banyonyole engeri eyi boherehiisemo obuvunanyiziwa obwo. Munabagondera, bahola omulimo gwawe n'esangaalo ko emirimo jaawe nasijibabera mugugu olwohuba ehyo enywe sihibagasa.

<sup>18</sup> Mutusabirengaho olwohuba hwehahasa huuti huli n'omwoyo omulani era ogwegomba ohuhola ebirani hiisi hiseera. <sup>19</sup> Mbasunga

---

\* **13:11** 13:11 Leev 16:27

n'omwoyo omulala, musabire bahamboŋolola mu hiseera ehitali hya ŋale, niije.

<sup>20</sup> Hatonda aleeta emiyaaya era owalamusa Musengwa weefe Yesu Omwayi Omuhulu ow'etaama era owanywanywasa endagaano ey'emirembe n'emirembe olw'amafugi gage, <sup>21</sup> abanje hiisi hiitu ehiraŋi ko musobole ohuhola ebi genda ni mubita mu Yesu Kurisito oyu baatu bali n'ohuŋa eŋono emirembe n'emirembe. Amiina.

<sup>22</sup> Aboluganda, muŋulirise ebi mbalomera olwohuba ebbaluŋa yino eyi mbaŋandiihiye ni mbagobosamo amaani nyiipi. <sup>23</sup> Nenda mu-manye muuti mulebe yeefe Temuseewo bamulehula ohuŋwa mu komera. Era singa gaaja, mangu nahaaje ni naye eyo ohubahyalira.

<sup>24</sup> Muheese abatangirisi benywe bosibosi ko n'abaatu ba Hatonda bosibosi. Abomu Yitale babahehiise.

<sup>25</sup> Hatonda abaŋambire ehisasabirisi mwesimwesi.

**Endagaano Epyaha mu Lunyole**  
**Nyole: Endagaano Epyaha mu Lunyole (Bible)**

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Nyole)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022

e00787cd-838f-597a-9477-00b97e4e2cff